

67-0400 120v / 60Hz / .18A
67-0420 220v / 50Hz / .18A
67-0425 240v / 50Hz / .15A

with Magnifier / avec la loupe / Mit Verstärker / con la lente d'ingrandimento / con lupa

67-0440 120v / 60Hz / .18A
67-0442 220v / 50Hz / .18A
67-0445 240v / 50Hz / .15A

TO ACCESS INTERIOR

To replace lamps or access mounting holes in back panel:
Slide diffuser out through slot in side of unit (1).

POUR ACCÉDER À L'INTÉRIEUR

Pour remplacer les lampes ou accéder aux trous de montage sur le panneau arrière :
Faire sortir le diffuseur par la fente sur le côté de l'appareil (1).

ZUGANG ZUM INNEREN:

um die Leuchtstoffröhren zu ersetzen oder um die Wand-Befestigung-slöcher in der Rückwand zu erreichen
befolgen Sie die Hinweise für den entsprechenden Bildbetrachter:
Diffusor durch den Seitenschlitz des Betrachters hinausschieben (1).

PER ACCEDERE ALL'INTERNO

Per sostituire le lampade o per accedere ai fori di montaggio nel pannello posteriore, proseguire come segue.
Tirare in fuori il diffusore attraverso la fessura laterale dell'apparecchio (1).

PARA ACCEDER AL INTERIOR

a fin de reemplazar las lámparas o para acceder a los agujeros de montaje del panel trasero:
Saque el difusor deslizando por la ranura lateral de la unidad. (1).

DESK MOUNTING

1. Remove 2 screws from bottom of unit.
2. Position brackets (2). Attach with larger painted screws provided.
3. Apply pads.

MONTAGE SUR BUREAU

1. Retirer 2 vis au bas de l'appareil.
2. Positionner les supports (2). Fixer avec les grandes vis peintes incluses.
3. Appliquer les tampons autocollants.

ALS TISCHMODELL

1. Schrauben vom Boden des Filmbetrachters entfernen.
2. Bügel (2) mit den größeren beigegepackten Schrauben befestigen.
3. Standfüße ansetzen.

MONTATURA SU BANCO

1. Rimuovere due viti dalla parte inferiore dell'apparecchio.
2. Collocare i supporti in posizione (2). Attaccarli con le viti grandi dipinte fornite.
3. Applicare i cuscinetti.

MONTAJE EN LA MESA

1. Quite los 2 tornillos de la parte inferior de la unidad.
2. Coloque los soportes (2). Sujételos con los tornillos pintados más grandes suministrados.
3. Aplique tacos.

WALL MOUNTING

1. Mark position for mounting screws 7" apart.
2. Drill holes with 5/16" (8mm) drill and insert anchors.
3. Insert screws. Tighten to within 1/8" (3mm) of wall.
4. Align keyhole slots on viewers with screws. Slip on and push down to secure.

MONTAGE AU MUR

1. Marquer la position des vis de montage séparées 17,7cm
2. Percer des trous avec une mèche de 8mm, et introduire les chevilles.
3. Placer les vis et serrer jusqu'à 3 mm du mur.
4. Aligner les trous de l'appareil sur les vis. Insérer et pousser vers le bas pour l'immobiliser.

WANDBEFESTIGUNG

1. Markieren Sie die Position der Befestigungsschrauben 17,7cm horizontaler Abstand.
2. 8 mm Löcher bohren und Dübel einsetzen.
3. Schrauben festdrehen bis der Schraubenkopf 3mm von der Wand absteht.
4. Entsprechende Löcher in der Rückwand benutzen um den Filmbetrachter an den Schraubenköpfen aufzuhängen.

MONTATURA A MURO

1. Contrassegnare la posizione delle viti d'attacco alle seguenti distanze l'una dall'altra 17,7cm.
2. Trapanare con una punta da 8 mm e inserire i supporti.
3. Inserire le viti. Serrarle fino a entro 3 mm dalla parete.
4. Allineare le fessure a buco di chiave del visore con le viti. Inserire le viti nelle fessure e spingere in giù per fissare.

MONTAJE EN LA PARED

1. Marque la posición de los tornillos de montaje 17,7cm de separación.
2. Perfore agujeros con un taladro de 8 mm e introduzca los anclajes.
3. Introduzca los tornillos. Apriéte los hasta una distancia de 3 mm de la pared.
4. Alinee las ranuras de ojo de cerradura de los visores con los tornillos. Deslicelo y empújelo hacia abajo para fijarlo.

DANGER: EXPLOSION HAZARD
DO NOT USE IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE ANESTHETIC MIXTURES WITH AIR, OXYGEN OR NITROUS OXIDE.

DANGER: RISQUE D'EXPLOSION
NE PAS UTILISER EN PRÉSENCE DE MÉLANGES ANESTHÉSIAnts INFLAMMABLES À BASE D'AIR, D'OXYGÈNE OU DE PROTOXYDE D'AZOTE.

ACHTUNG: EXPLOSIONSGEFAHR.
NICHT IN DER NÄHE BRENNBARER ANÄSTHETIKAMISCHUNGEN, DIE LUFT, SAUERSTOFF ODER LACHGAS ENTHALTEN, VERWENDEN.

PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE
NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI MISCELE ANESTETICHE INFIAMMABILI CON ARIA, OSSIGENO O PROTOSSIDO D'AZOTO.

PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIONES
NO LO UTILICE SI HAY PRESENTES MEZCLAS ANESTESICAS INFLAMABLES CON AIRE, OXIGENO U OXIDO NITROSO.

MAINTENANCE

Clean with a soft, damp cloth. DO NOT USE AN ABRASIVE CLEANER. Magnifier lens should be cleaned with lens tissue or a soft cloth.

If lamp does not light:

Remove diffuser. Check that lamp is secure; replace if necessary.

Call Rinn Customer Service with any questions.

ENTRETIEN

Nettoyer avec un chiffon doux humide. NE PAS UTILISER DE POUDRE À RÉCURER ABRASIVE. La loupe doit être nettoyée avec du papier à lunettes ou un chiffon doux.

Si la lampe ne s'allume pas :

Retirer le diffuseur et s'assurer que la lampe tient bien dans le socle; remplacer si besoin est.

INSTANDHALTUNG

Den Diffusor nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. KEINE SCHEUERMITTEL VERWENDEN. Die Lupe muß mit einem speziellen Linsentuch oder einem anderen weichen Tuch gereinigt werden.

Wenn die Lampe nicht brennt:

Prüfen Sie ob die Leuchtstoffröhre fest im Sockel sitzt. Defekte Leuchtstoffröhre gegebenenfalls ersetzen.

MANUTENZIONE

Pulire con un panno umido e morbido. NON USARE UN DETERGENTE ABRASIVO. L'ingranditore deve essere pulito con un foglietto di carta puliscilenti o un panno morbido.

Se la lampada non si illumina:

Rimuovere il diffusore e controllare che la lampada sia ben fissa nel portalamada. Sostituirla se necessario.

MANTENIMIENTO

Limpie con un paño suave humedecido. NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS. La lente de aumento debe limpiarse con papel para lentes o un paño suave.

Si la lámpara no se enciende:

Quite el difusor y compruebe que la lámpara esté bien sujeta en el portalamapas. Reemplace la lámpara si es defectuosa.

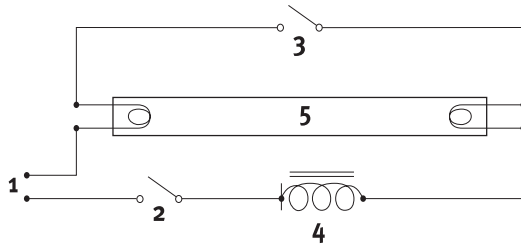
WIRING DIAGRAM

SCHÉMA DE CÂBLAGE

SCHALT

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI

DIAGRAMA DE CONEXIONES



1 Line	1 Alimentation	1 Leitung	1 Linea elettrica	1 Línea
2 Switch	2 Interrupteur	2 Schalter	2 Interruttore	2 Interruptor
3 Starter	3 Starter	3 Starter	3 Starter	3 Cebador
4 Ballast	4 Ballast	4 Ballast	4 Regolatore di corrente	4 Estabilizador
5 Lamp	5 Lampe	5 Lampe	5 Lampada	5 Lámpara

REPLACEMENT PARTS

3204 Lamp (8w)
3207 Magnifier Lens
3704 Magnifier Assembly

PIÈCES DE RECHANGE

3204 Ampoule (8w)
3207 Loupe
3704 Assemblage loupe

ERSATZTEILE

3204 Lampe (8w)
3207 Vergrößerungslinse
3704 Lupeneinheit

PEZZI DI RICAMBIO

3204 Lampada (8 W)
3207 Ingranditore
3704 Gruppo lenti d'ingrandimento

PIEZAS DE REPUESTO

3204 Lámpara (8w)
3207 Lente de aumento
3704 Conjunto de lupa de aumento

Rinn viewers utilize fluorescent lamps (bulbs). Fluorescent lamps contain mercury. Dispose of according to local, state or federal laws.

Les visionneuses Rinn utilisent des lampes (ampoules) fluorescentes. Les ampoules fluorescentes contiennent du mercure. Les jeter conformément aux lois locales ou nationales en vigueur.

Bildbetrachter von Rinn verfügen über Leuchtstoffröhren. Leuchtstoffröhren enthalten Quecksilber. Diese müssen unter Einhaltung örtlicher, regionaler oder bundesweiter Verordnungen entsorgt werden.

I negatoscopi Rinn utilizzano lampade (lampadine) fluorescenti. Le lampade fluorescenti contengono mercurio. Smaltire in conformità con le normative locali, statali o federali.

Los visores Rinn utilizan lámparas (bombillas) fluorescentes. Las lámparas fluorescentes contienen mercurio. Deseche según lo exigido por las leyes locales, estatales o federales.

WARRANTY

DENTSPLY RINN warrants this product to be free of defective materials and workmanship for one year from date of purchase when used in accordance with the operation instructions furnished herewith. This warranty is limited to the original purchaser. Any component which our examination reveals to be defective shall be either repaired or replaced at our option. There are no other warranties, either expressed or implied. Damages are limited to repair or replacement of product. DENTSPLY RINN expressly disclaims liability for incidental and consequential damages resulting from use of its product. DENTSPLY RINN neither assumes, nor authorizes any person to assume for it, any other liability in connection with the sale or use of its product.

GARANTIE

DENTSPLY RINN garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main-d'oeuvre pendant un an après la date d'achat lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions de fonctionnement ci-jointes. Cette garantie est limitée à l'acheteur d'origine. Tout élément qui - après inspection par nos services - se révélerait défectueux sera soit réparé soit remplacé à notre gré. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. Les dommages sont limités à la réparation ou au remplacement du produit. DENTSPLY RINN décline expressément toute responsabilité pour dommages accessoires et indirects résultant de l'utilisation de ce produit. DENTSPLY RINN n'autorise personne à assumer, aucune autre responsabilité liée à la vente ou l'utilisation de son produit.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

DENTSPLY RINN übernimmt für dieses Produkt die Garantie für Material- oder Fabrikationsfehler für die Dauer eines Jahres ab Kaufdatum, unter der Voraussetzung, daß das Produkt gemäß den mitgelieferten Bedienungsanleitungen benutzt wird. Diese Garantie beschränkt sich auf den Ersterwerber. Komponenten, die sich aufgrund unserer Untersuchung als schadhaft herausstellen, werden nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Es bestehen keine anderen weder ausdrücklichen noch konkludenten Garantien. Ein Schadenersatz beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. DENTSPLY RINN lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für beiläufig entstandene Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Benutzung des Produkts ab. DENTSPLY RINN übernimmt hinsichtlich des Verkaufs oder der Benutzung ihrer Produkte weder weitere Haftungszusagen, noch bevollmächtigt sie Dritte, dies in ihrem Namen zu tun.

GARANZIA

La DENTSPLY RINN garantisce per un anno dalla data d'acquisto, che questo prodotto è privo di difetti di lavorazione e di materiali purché sia utilizzato conformemente alle istruzioni d'uso qui accluse. La presente garanzia è limitata all'acquirente originale. Qualsiasi componente che, dietro nostro esame, risulti difettoso verrà o riparato o sostituito a nostro parere. Non esistono altre garanzie, né esplicite né implicite. I danni sono limitati alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. La DENTSPLY RINN nega esplicitamente ogni responsabilità civile per danni diretti o indiretti risultanti dall'uso del prodotto. La DENTSPLY RINN non si assume nessun'altra responsabilità civile e non autorizza nessun'altra persona ad assumersi per suo conto qualsiasi altra responsabilità civile, relativamente alla vendita o all'uso del suo prodotto.

GARANTÍA

DENTSPLY RINN garantiza que este producto está libre de materiales y mano de obra defectuosos durante un año, contado a partir de la fecha de compra, cuando se usa según las instrucciones de operación aquí provistas. Esta garantía se limita al comprador original. Cualquier componente que después de nuestro examen creamos que es defectuoso será reparado o reemplazado según nuestro criterio. No hay otras garantías, explícitas o implícitas. Los daños se limitan a la reparación o al reemplazo del producto. DENTSPLY RINN renuncia explícitamente a cualquier responsabilidad por daños concomitantes o emergentes debidos al uso de este producto. DENTSPLY RINN no asume ni autoriza a nadie que asuma cualquier otra responsabilidad relacionada con la venta o el uso de este producto.



DENTSPLY
RINN

A Division of DENTSPLY International

1212 Abbott Drive
Elgin, IL 60123-1819 USA

Phone: 847 742 1115

Customer Service: 800 323 0970

FAX (24 hours a day): 800 544 0787

www.rinncorp.com

International:

+1 847 742-1140 Phone / Téléphone / Telefon / Telefono / Teléfono

+1 847 742-1122 Fax / Télécopie